
PIRINIOKO AGENDA
PIRINEO
Urriak
12-18
Octubre
Mendixut

Indizea / Indice

Abisuak/Avisos 3

Eguraldia / Meteo 14

Agenda 15

Erakundeen aktibitateak 63
Actividades de asociaciones

Abisuak/Avisos

ERRO IBAR

INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA:

691 26 18 96

nafarroa.transmisioa@bertsozale.eus

ANIMATU, EDERKI PASATUKO DUZU ETA!

NOIZ
Asteartean 18:30 - 20:00 (urritik ekainera)

NON
Erroko eskolan

NORENTZAKO
16 urtetik gorakoentzako

ZER LANDUKO DUGUN
Bertsogintzaren teknikak ikasi, landu eta sakontzea, ikasle bakoitzaren abiapuntua eta norberaren erritmoak errespetatuz.



Antolatzailea

euskal herriko bertsozale elkartea

Laguntzaileak

AYUNTAMIENTO VALLE DE ERRO ERROIBAR UDALA

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua

NAFARROAKO BERTSO ESKOLAK

Abisuak/Avisos

IRATI
LAU IBARRAK

JUNTA DEL VALLE DE AEZKOA
AEZKOAKO BATZARRE NAGUSIA

INFORMAZIO GUNEA
ARRAZOLA
PUNTO DE INFORMACIÓN



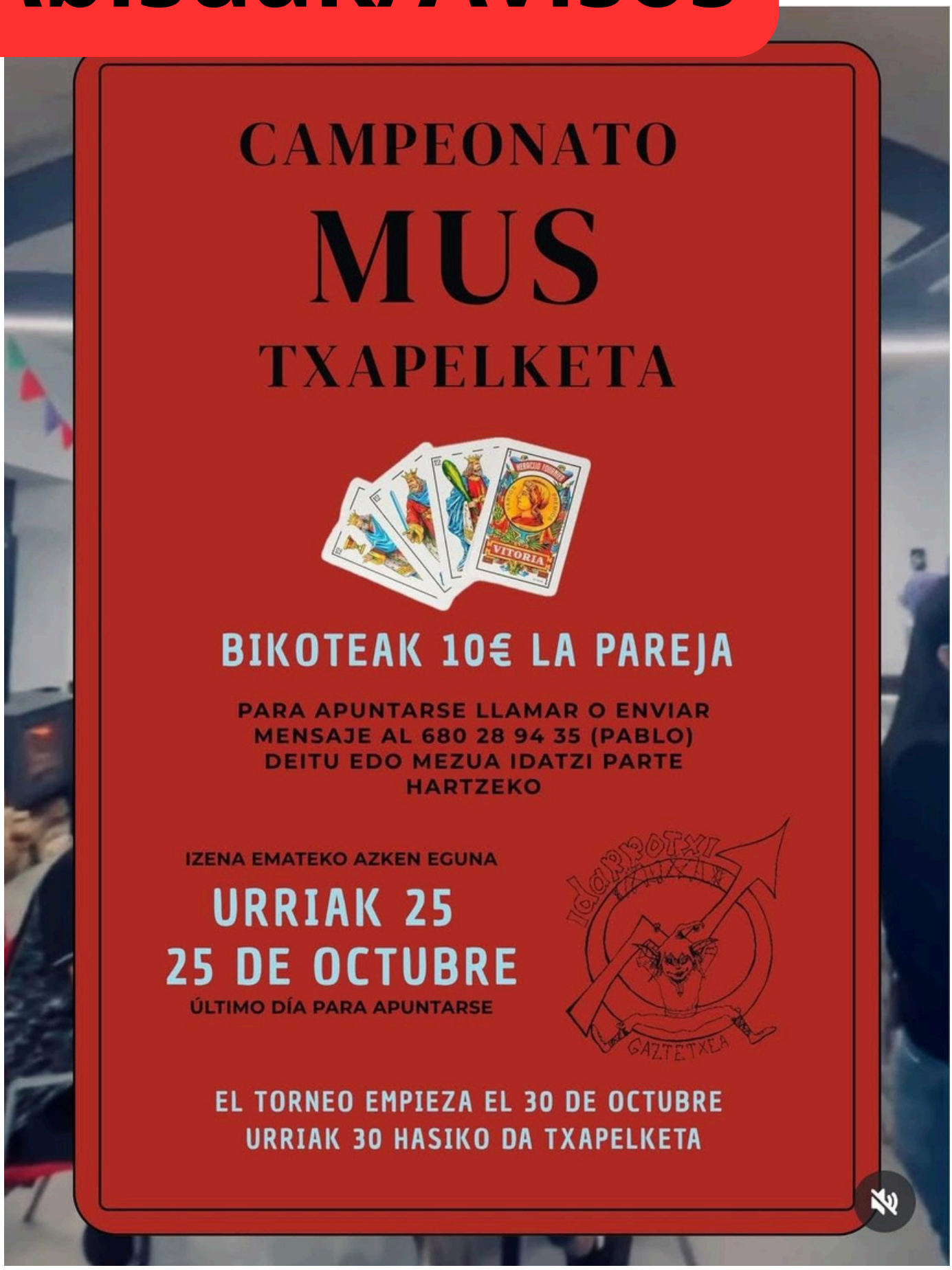
IRIKIERA DATAK – FECHAS DE APERTURA

EKAINA	JUNIO
26tik 30era	Del 26 al 30
ORDUTEGIA: 9:00etatik 16:20ra	**HORARIO:** de 9:00h a 16:20h
UZTAILA – URRIA	**JULIO - OCTUBRE**
ORDUTEGIA: 8:00etatik 18:20ra	**HORARIO:** de 8:00h a 18:20h

Abisuak/Avisos



Abisuak/Avisos



Abisuak/Avisos



Abisuak/Avisos

AEZKOAKO KULTUR OLA

Kultur Ola

ORDUTEGIA

IRAILA
URRIA

ASTELEHENETAN ITXITA

ASTEARTETIK OSTEGUNERA
10:00etatik 17:00etara

OSTIRAL ETA LARUNBATETAN
10:00etatik 19:00etara

IGANDEETAN
10:00etatik 17:00etara

HORARIO

SEPTIEMBRE
OCTUBRE

LUNES CERRADO

DE MARTES A JUEVES
De 10:00h a 17:00h

VIERNES Y SABADOS
De 10:00h a 19:00h

DOMINGOS
De 10:00h a 17:00h

SARRERAK - ENTRADAS

OROKORRA GENERAL	☐ 4,00 €	☐ 3,00 €
BISITALDI GIDATUA FABRIKARA VISITA GUIADA FÁBRICA	☐ 6,00 €	☐ 5,00 €
OROKORRA BATERATUA GENERAL CONJUNTA	☐ 8,00 €	☐ 7,00 €
TALDEAK (15 PERTSONA GUTXIENEZ) GRUPOS (MÍNIMO 15 PERSONAS)	☐ 2,00 €	
TALDEAK BISITALDIA GIDATUA FABRIKARA GRUPOS VISITA GUIADA FÁBRICA	☐ 4,00 €	
TALDEAK BISITALDIA BATERATUA GRUPOS VISITA CONJUNTA	☐ 6,00 €	
IKASLE TALDEAK GRUPOS ESCOLARES	☐ 1,00 €	
*** 10 URTE BAINO GAZTEAGOAK** MENORES DE 10 AÑOS	Doan | Gratuito	

IRATI
LAU IBARRAK

JUNTA DEL VALLE DE AEZKOA
AEZKOAKO BATZARRE NAGUSIA

Abisuak/Avisos

OFERTA DE EMPLEO / LAN-ESKAINTZA
AOIZ-AGOITZ



BASES PARA SUSTITUIR TEMPORALMENTE EL PUESTO DE CONSERJE DE LA CASA DE CULTURA DE AOIZ

AGOIZKO KULTUR ETXEKO ATEZAINA EPE BATEZ ORDEZKATZEKO OINARRIAK

https://goo.su/6UYwW

AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

Agoizko Kultur Etxea
Casa de Cultura de Aoiz

Abisuak/Avisos

PLAN DEL PIRINEO / PIRINIOETAKO TOKI-ERAKUNDEENTZAKO DIRULAGUNTZA, PIRINIOETAKO PLANARI LOTUTAKO EKINTZAK FINANTZATZEKO

Subvenciona Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernuak diruz laguntzen du

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua
Departamento de Cohesión Territorial
Lurralde Kohesiorako Departamentua

Asociación Navarra ANTOX
Investigación, Prevención y Tratamiento de Adicciones

Mesa Técnica de Adicciones
(I Plan Local Adicciones 2023-2026)

SUBSTANTZIADUN ETA SUBSTANTZIARIK GABEKO ADIKZIOEN AHOLKULARITZAK



Norberarenak edo hurbileko norbaitenak (ahaideak, lagunak...) izan ahal diren alkoholaren eta bestelako drogen kontsumoarekin, ausazko jokoarekin edota internet, sare sozial eta bideo-jokoen erabilera desegokiarekin zerikusia duten arazoetan laguntzeko, aholkatzeko eta orientatzeko guneak

IRAILAK 29, ASTEARTEA, ETA AZAROAK 23, ASTELEHENA

- AURITZEKO Osasun Zentroan, 11:00etatik 13:00etara
- LUZAIDEKO medikuaren kontsultan, 15:00etatik 17:00etara

ABUZTUAK 31, ASTELEHENA ETA URRIAK 26, ASTEHELENA

- ARIBEKO medikuaren kontsultan, 11:00etatik 13:00etara
- ERROKO medikuaren kontsultan, 15:00etatik 17:00etara

ARRETA DOAKOA
ETA KONFIDENTZIALA DA

prevencion@antox.es
602-215-222

Ayuntamiento Valle de Erro Erroibar Udala
Ayuntamiento de Luzaide-Valcarlos
Orbaitzeta
Concejo de Aurizberri-Espinal
Aurizko Udala Ayuntamiento de Auritz/Burguete
Mezkiritzeko Kontzejua Concejo de Mezkiritz
Bidaraitz Geroandikin

Abisuak/Avisos

PLAN DEL PIRINEO / PIRINIOETAKO TOKI-ERAKUNDEENTZAKO DIRULAGUNTZA, PIRINIOETAKO PLANARI LOTUTAKO EKINTZAK FINANTZATZEKO

Subvenciona Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernuak diruz laguntzen du

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua
Departamento de Cohesión Territorial
Lurralde Kohesiorako Departamentua

Asociación Navarra ANTOX
Investigación, Prevención y Tratamiento de Adicciones

Mesa Técnica de Adicciones
(I Plan Local Adicciones 2023-2026)

ASESORÍAS DE ADICCIONES CON Y SIN SUSTANCIA



Espacios de Atención, Asesoramiento y Orientación ante situaciones problemáticas, propias o de alguna persona cercana (familiares, amigos/as...), relacionadas con el consumo de alcohol y otras drogas, el juego de azar y el uso inadecuado de internet, redes sociales y videojuegos.

MARTES 29 DE SEPTIEMBRE Y LUNES 23 DE NOVIEMBRE

- En el centro de salud de BURGUETE de 11:00 a 13:00
- En el consultorio médico de VALCARLOS de 15:00 a 17:00

LOS LUNES 31 DE AGOSTO Y 26 DE OCTUBRE

- En el consultorio médico de ARIBE de 11:00 a 13:00
- En el consultorio médico de ERRO de 15:00 a 17:00

LA ATENCIÓN ES GRATUITA Y CONFIDENCIAL

prevencion@antox.es
602-215-222

Ayuntamiento Valle de Erro Erroibar Vonia · Ayuntamiento de Luzaide-Valcarlos · Orbaitzeta · Concejo de Aurizberri-Espinal · Aurizko Udala Ayuntamiento de Auritz/Burguete · Mezkiritzeko Kontzejua Concejo de Mezkiritz · Mezkiritz Gerendikin

Abisuak/Avisos

¿Quieres estar al tanto de todas las
novedades del Ayuntamiento de Aoiz?

¿Te gustaría recibir en tu teléfono las últimas noticias?

Envía un whatsapp con la palabra ALTA al 690 63 05 30,

**y desde el Ayuntamiento te haremos llegar
toda la información para que no te pierdas nada.**

**IMPORTANTE: Guarda el 690 63 05 30 en tu agenda
de contactos como Ayuntamiento Difusión.**

Agoizko Udalean gertatzen denaren berri izan nahi duzu?

Telefonoan jaso nahiko zenituzke azken berriak?

Bidal ezazu whatsappez ALTA hitza 690 63 05 30 zenbakira,

**eta Udalak informazio guztia igorriko dizu,
ezer gal ez dezazun.**

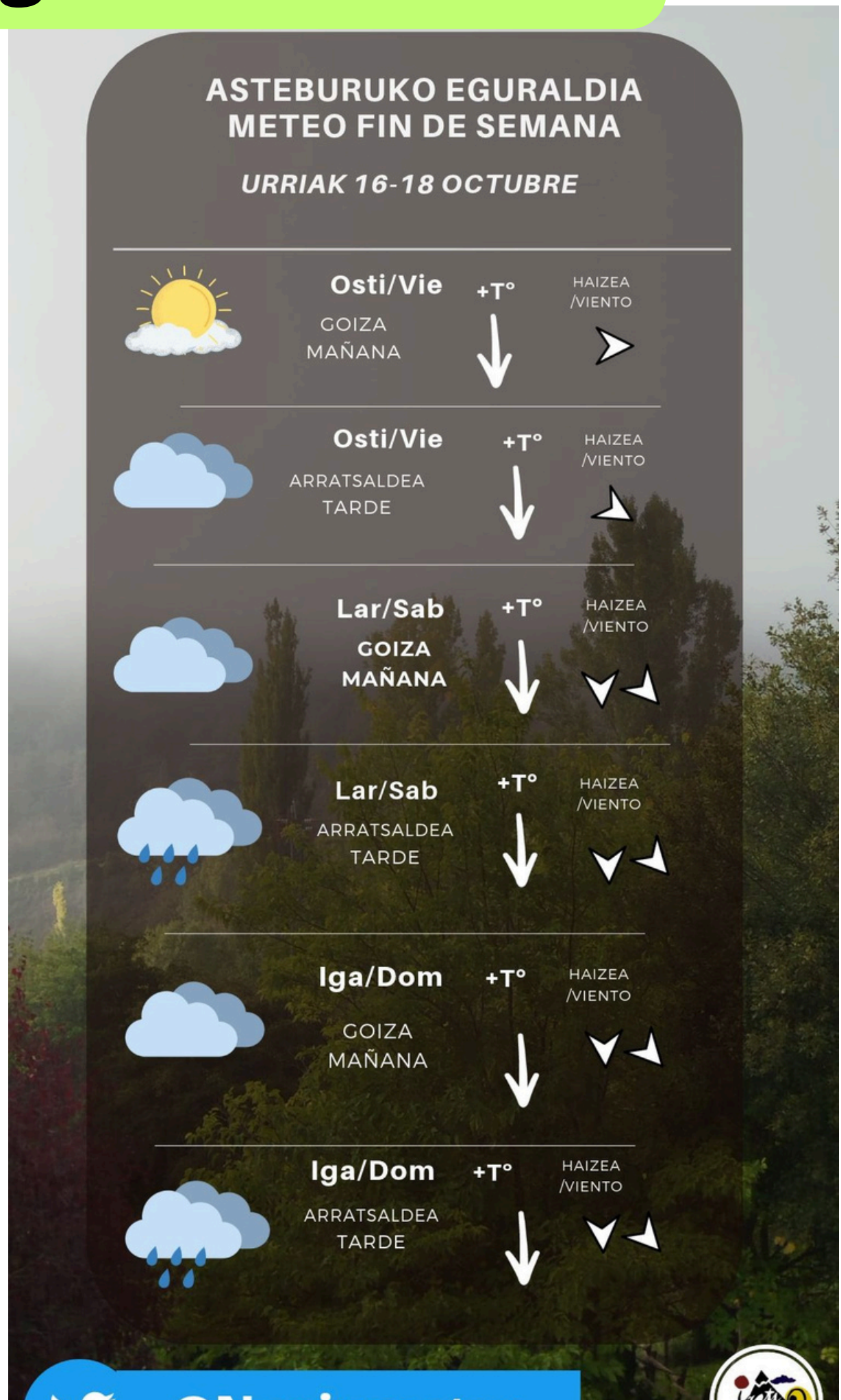
**GARRANTZITSUA: Gorde zure kontaktuen agendan
690 63 05 30 Udalaren Hedapena.**

AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

Abisuak/Avisos



Eguraldia/Meteo



Urriak 16 Octubre



Urriak 16 Octubre

Interreg POCTEFA · Cofinanciado por la UNIÓN EUROPEA · Cofinancé par l'UNION EUROPÉENNE · SANA SILVA · orekan Gestión Ambiental de Navarra

JORNADA INFORMATIVA

El decaimiento del abeto en Navarra

16 octubre 2026
Hora 16:30h-19:30h
Centro de interpretación de la Naturaleza de Ochagavía
Bo. Labaria, 21

INFORMAZIO-JARDUNALDIA

Izeiaren gainbehera Nafarroan

2026ko urriaren 16an
16:30etatik 19:30etara
Otsagabiako Naturaren interpretazio Zentroan
Bo. Labaria, 21



Charlas programadas: Estado de los bosques en Navarra (OREKAN); La salud de los abetales del pirineo navarro (Bioma Forestal); Los insectos asociados al decaimiento de los abetos (entomólogo colaborador con la Generalitat de Catalunya); Los actuales procesos de decaimiento del abeto en el macizo pirenaico (CSIC); La gestión forestal de los abetales de Navarra y Mesa redonda: Perspectivas de futuro del abeto (Servicio forestal y cinegético del Gob. de Navarra).

Hitzaldi programatuak: Basoen egoera Nafarroan (OREKAN); Nafarroako Pirinioetako izeien osasuna (Bioma Forestal); Izeien gainbeherarekin lotutako intsektuak (Gen. Catalunya entomologo laguntzailea); Izeiaren egungo gainbehera prozesuak Pirinioetako mendigunean (CSIC); Nafarroako izeien baso-kudeaketa eta Mahai-ingurua: Izeien etorkizuneko perspektibak (Basoen eta Ehiza Kudeaketaren Zerbitzua - Nafarroako Gobernua).

II SEMANA DEL CLIMA DE NAVARRA · NAFARROAKO KLIMAREN II ASTEA · Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua · AGENDA 2030 · CINIZ · OCHAGAVÍA / OTSAGABIA · CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA NATURALEZA

Urriak 16 Octubre



16
Octubre
Urria

Biblioteca - Liburutegia

18:00

BERTOLT BRECHT, UNA LECTURA DE FUTURO

Club de lectura complementario a Berlin Brecht Kabarett
Berlin Brecht Kabarett-en irakurketa-klub osagarria

Inscripciones a través de 600445238
Izen emateak 600445238 telefonoaren bidez

Agoizko Kultur Etxea
Casa de Cultura de Aoiz

AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

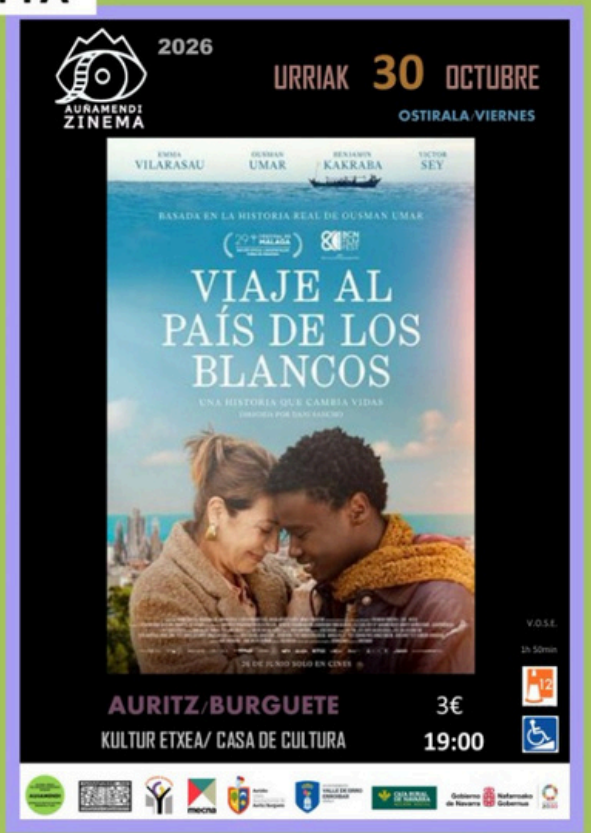
Urriak 16 Octubre





2026 URRIA AUÑAMENDI ZINEMA OCTUBRE





Urriak 16 Octubre

Filmoteca de Navarra
Nafarroako Filmoteka

Filmoteca en Navarra
Filmoteka Nafarroan

Auritz/
Burguete

El Viento que Agita la Cebada

16 de octubre Urria 19:00 h.



www.filmotecanavarra.com

Aurizko Udala
Ayuntamiento de Auritz/Burguete

mecna

AURAMENDI ZINEMA

nicdo

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua

AGENDA 2030

Urriak 16-17 Octubre

EGITARAUA

URRIAREN 16a, OSTIRALA
Lekua: Ibarreko Etxea

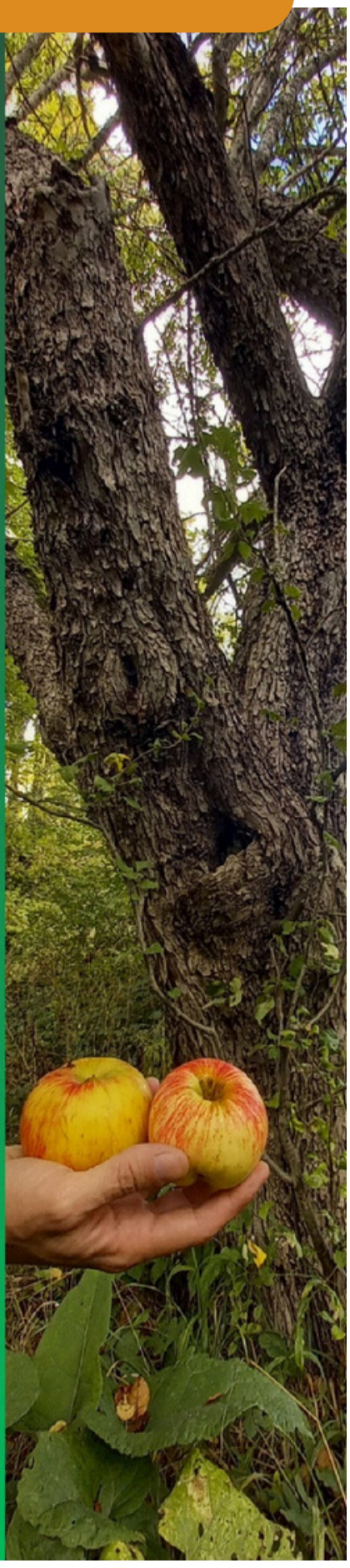
17:00 — Jardunaldien aurkezpena.
17:15 — Nafarroako sagarrondo-barietateen bilduman egiten den kontserbazio-lana NUP. Carlos Miranda.
18:30 h. Atsedena.
19:00 — Zaraitzu Ibarreko Fruta-Arbolak Berreskuratzeko Proiektuaren emaitzen aurkezpena. Ester Montero.
20:00 — Zaraitzuko Sagardoiak elkartearen aurkezpena. Joxerra Sola, Sergio Peñalver.

URRIAREN 17a, LARUNBATA
Lekua: Ezkarozeko errota

09:30 — Tokiko fruta-arbolen barietateak kontserbatzeko ekimenen aurkezpena.
- Sagartzea Elkartea (Ipar Euskal Herria). Euskaraz (itzulpenarekin).
- Sobrarbeko Baratzezainen Sarea: Un paso atrás.

11:00 h. Atsedena.
11:30 — Pua eta begi txertoen tailer praktikoa. Carlos Gil
13:30 — Zaraitzuko tokiko fruta-arbolen barietateen aurkezpena, protagonistak berak gidari.
14:30 — Jardunaldien amaiera.

INFORMAZIO GEHIAGO:
redsemillasnafarroa@gmail.com, ester@arrea.net



Urriak 17 Octubre



Urriak 17 Octubre



Urriak 17 Octubre



FRONTOIAREN MENDEURRENA

Abuztuak 17tik 22ra
Nabarralderekin zirkuitu kulturala kultur etxean

Irailaren 20a
Azienda feria, frontoiaren mendeurrenaren publikazioa, frontoiaren izen gogoeta, aurora Orreagako Abesbatzarekin.

Pilota partiduak
Mutilak: Jamar, Marizkurrena-Bidain, Mina
Neskak: Iturriaga, Arrastia-Aldaregia, Mendiburu

Urriak 17
Zesta punta jaialdia

Azaroak 14 Larruzko pilota paletaren jaialdia

Abenduak 5 Pilotaren lagunen oroimena eta Pilota eskolaren jaialdiak

*Final handien proiekzioak iragartzeko zain

CENTENARIO DEL FRONTÓN

Agosto 17-22 Circuito cultural a cargo de Nabarralde en la casa de cultura

20 de Septiembre Feria de ganado, presentación de la publicación del centenario del frontón, recordando el nombre del frontón y aurora con la Coral Orreaga.

Partidos de pelota
Chicos: Jamar, Marizkurrena-Bidain, Mina
Chicas Iturriaga, Arrastia-Aldaregia, Mendiburu

17 de octubre
Festival de cesta punta

14 de Noviembre Festival de paleta cuero

5 Diciembre Reconocimiento a los amigos de la pelota y Festivales de la escuela de pelota

*Por anunciar, proyecciones de las grandes finales

Urriak 17 Octubre



PETRUS

Guión y dirección **Helena Bengoetxea Guelbenzu**
Música **Iñigo Pérez Artieda** y **Germán Carrascosa** / Dirección de fotografía **Rubén Marcilla López de Dicastillo**
Montaje **María Calle Guerrero** / Montaje de sonido y mezclas **Daniela Fung Macchi** / Postproducción de imagen **Quim Torrents Alberni**
Dirección de producción **María Guzmán Ligorit, Helena Bengoetxea Guelbenzu** e **Itziar García Zubiri**
Sonido directo **Kristina Esteban Blanco, Danel Ciaurriz Echegoien, Daniella Fung Macchi**
Producción ejecutiva **María Guzmán Ligorit** y **Helena Bengoetxea Guelbenzu**

SÁBADO 17 LARUNBATA
OCTUBRE URRIA
HORA 19:00 ETAN
CASA DEL VALLE ZARAITZU IBARREKO ETXEA
EZCAROZ/EZKAROZE

Urriak 17 Octubre

CHARLA
HITZALDIA

LAS REINAS DE NAVARRA Y SU SORPRENDENTE HISTORIA

Ponente / Hizlaria:
Pello Guerra

17 de octubre | sábado
18:00h | Casa de Cultura
Auditorio

Urriak 17 | larunbata
18:00etan | Kultur Etxea
Auditorioa



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua

"la Caixa"

AGOIZKO
Erretiratu, Pentsionista eta Alargunen
PLATAFORMA
de Jubilad@s, Pensionistas y Viud@s
de AOIZ

Urriak 17 Octubre

Organiza / *Antolatzailea*

Concierto acústico: *La corriente*, con **Alberto Rodríguez Purroy** (voz) y **Fredi Peláez** (piano).



LUGAR / *TOKIA*: *Universo Sonámbulo*.
FECHA / *DATA*: Sábado, 17 de octubre de 2026 / *2026ko urrialaren 17a, larunbata.*
HORA / *ORDUTEGIA*: 19:00 h. / *19:00etan.*

Entrada gratuita con invitación (recogida previa en la sede de Bilaketa, aforo limitado) / *Doako sarrera gonbidapenarekin (aldez aurreko bilketa Bilaketaren egoitzan, leku mugatua).*

Colabora / *Laguntzailea*:

AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

Universo sonámbulo
Casa Museo | Museo Etxea

Urriak 17 Octubre

PIRENAEUS

Pirinioen mendebaldeko erromatar galtzada
La calzada romana del Pirineo occidental
La voie romaine des Pyrénées basques

LIBURU AURKEZPENA - PRESENTACIÓN DE LIBRO - PRÉSENTATION DU LIVRE

Urriak 17 de octubre (larunbata/sábado)
12:30h Palacio de Artzi/Arce (Artzibar/ Valle de Arce), CASTELLANO

Urriak 30 de octobre (ostirala/vendredi)
18:00 h, salle Mizpira. gela, Donazaharre/ Saint-Jean-Le-Vieux, FRANÇAIS

Urriak 31 de octubre/octobre (larunbata/sábado)
12:00 h, Zinema/Cine, Luzaide/Valcarlos CASTELLANO
19:00 h: Kultur Etxea/Casa de Cultura Auritz/Burguete EUSKERA



AURKEZPENERA JOATEN DIREN PERTSONA BAKOITZAK LIBURU BAT JASO AHALKO DU DOAN
CADA PERSONA QUE ACUDA A LA PRESENTACIÓN PODRÁ RECIBIR UN LIBRO GRATIS
CHAQUE PERSONNE QUI ASSISTERA À LA PRÉSENTATION RECEVRA UN LIVRE GRATUIT

NAFARROA ARKEOLOGIA AUZOLANA

EURORÉGION EUSKALDEA EURORRÉGIÓN · aranzadi · Auritz/Burguete · Luzaide/Valcarlos · Valle de Arce/Artzibar · Valle de Erro/Errotibar · Ayuntamiento de Aoiz/Agoitzko Udala · Valle de Lónguida/Longida Ibarreko Udala · Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua · Agenda 2030 · Ministère de la Culture

Urriak 17 Octubre

ACTUACIONES
SALÓN DE ACTOS
CASA DEL VALLE DE SALAZAR – EZKAROZ

EKITALDIAK
EKITALDI ARETOAN
ZARAITZU IBARREKO ETXEA – EZKAROZE



TEATRO MUSICAL Compañía JOKAI Obra: MUGARRI a las 12:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 19 SEPTIEMBRE IRAILA 2026	**ANTZERKI MUSIKALA** Konpainia JOKAI Ikuskizuna: MUGARRI 12:00etan
TEATRO Compañía KUKUMIX Obra: TERAPIA VERBAL a las 20:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 26 SEPTIEMBRE IRAILA 2026	**ANTZERKIA** KUKUMIX konpainia Obra: TERAPIA VERBAL 20:00etan
ACTUACIÓN MUSICAL Compañía LA CORRALA Obra: CANTAR A VOCES a las 19:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 3 OCTUBRE URRIA 2026	**MUSIKA EMANALDIA** LA CORRALA konpainia Obra: CANTAR A VOCES 19:30etan
CONCIERTO Grupo SONAKAY FUSIÓN: EUSKERA FLAMENCO a las 18:30 horas	DOMINGO IGANDEA 11 OCTUBRE URRIA 2026	**KONTZERTUA** SONAKAY taldea FUSION: EUSKERA FLAMENCO 18:30etan
DOCUMENTAL, PETRUS a las 19:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 17 OCTUBRE URRIA	**DOKUMENTALA, PETRUS** 19:00etan
TEATRO Obra: JO!!! Organiza: XAIKI a las 17:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 24 OCTUBRE URRIA 2026	**ANTZERKIA** Ikuskizuna: JO!!! Antolatzailea: XAIKI 17:30etan
ACTUACIÓN DE ZARAITZU ABESBATZA a las 19:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 31 OCTUBRE URRIA 2026	**ZARAITZU ABESBATZA** 19:30etan
TEATRO Compañía LA TRASCIENDA Obra: "OKUPAME" a las 18:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 14 NOVIEMBRE AZAROA 2026	**ANTZERKIA** LA TRASCIENDA konpainia Obra: "OKUPAME" 18:30etan
DOCUMENTAL MIKEL ZABALZA Y COLOQUIO a las 19:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 21 NOVIEMBRE AZAROA 2026	**DOKUMENTALA ZABALZA ETA SOLASALDIA MIKEL ZABALZA** 19:00etan
TEATRO Compañía YARLEKU Obra: AGUR PETER PAN a las 18:00 horas	JUEVES OSTEGUNA 3 DICIEMBRE ABENDUA 2026	**ANTZERKIA** YARLEKU konpainia Obra: AGUR PETER PAN 18:00etan

ORGANIZADORES ANTOLATZAILEAK:

Junta General del Valle de Salazar
Zaraitzuko Batzorde Nagusia

LOS HORARIOS PODRÁN VARIAR · ORDUTEGIAK ALDA DAITEZKE

Urriak 17 Octubre



Urriak 16-17 Octubre

AGENDA DEPORTIVA
KIROL AGENDA

A O I Z · A G O I T Z

16-17-18 OCTUBRE/URRIA

FÚTBOL · FUTBOLA

CAMPO DE FÚTBOL / FUTBOL-ZELAIA

17 / SÁBADO · LARUNBATA / 12:30 h. **C.D. AOIZ • AGOIZKO K.E.** *(cadete B kadeteak)* - **BIDEZARRA**

17 / SÁBADO · LARUNBATA / 16:30 h. **C.D. AOIZ • AGOIZKO K.E.** *(juvenil-gazteak)* - **ROTXAPEA**

FÚTBOL SALA · ARETO FUTBOLA

POLIDEPORTIVO / POLIKIROLDEGIA

17 / SÁBADO · LARUNBATA / 12:00 h. **C.D. AOIZ • AGOIZKO K.E.** *(txikiak 7 años · urte)* - **AMAYA**

PELOTA · PILOTA

FRONTÓN TOKI EDER PILOTALEKUA

16 / VIERNES · OSTIRALA / 19:00 h.

IKAITZ ARISTU NOGERA - MARKEL GARCIA OTANO
ASTIBIA - PETROX (ABAXITABIDEA)

18 / DOMINGO · IGANDEA / 10:00 h.

ARHANE AYANZ LEGARRA - NAHIA CAPEL GASTÓN
OYARZUN - FELIPE (ULTZAMA)

LUCA ABELLA GRANDE - ELENE ROTA GARCÍA
ECHEVERRIA - KERALT (SAN MIGUEL)

MARCOS RODRÍGUEZ LÓPEZ - IKER SOLA IRURITA
MOLINA - CAAMAÑO (LAGUNAK)

IKER IBÁÑEZ AÑERU - LANDER ARDANAZ ARCELUS
MITXELENA - ASPURZ (IKASTOLA SAN FERMIN)

BALONMANO · ESKUBALOIA

POLIDEPORTIVO / POLIKIROLDEGIA

17 / SÁBADO · LARUNBATA / 10:00 h. **C.D. AOIZ • AGOIZKO K.E.** *(infantil-haurrak)* - **ANAITASUNA**

17 / SÁBADO · LARUNBATA / 11:00 h. **C.D. AOIZ • AGOIZKO K.E.** *(alevín-alebinak)* - **MALKAITZ**

AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

CLUB DEPORTIVO AOIZ
AGOIZKO KIROL ELKARTEA

KANPONDOA

Urriak 18 Octubre



Urriak 18 Octubre



Maiatza-Azaroa
Mayo-Noviembre

Romerías a
SANTA MARÍA DE RONCESVALLES

1 de Mayo, viernes
VALLE DE AEZKOA
(Entunicados y trajes regionales)

Salida de Garralda	8,00 h.
Salida de Arrobi	10,00 h
Eucaristía	12,00 h.

PARROQUIA SAN JOSE DE PAMPLONA

Concentración en Burguete	17,15 h.
Eucaristía en Roncesvalles	18,00 h.

3 de Mayo, domingo
PARROQUIA DE LUZAIDE-VALCARLOS

Salida de Romeros a pie, Parroquia	6,00 h.
Concentración. Fuente Iturrioz	11,45 h.
Eucaristía	12,00 h.
Despedida	16,30 h.

10 de Mayo, domingo
VALLE DE ARCE Y OROZ BETELU
(Entunicados con cruces)

Salida de Oroz - Betelu	6,00 h.
Salida de Venta de Arrieta	7,00 h.
Concentración y salida Venta de Espinal	9,30 h.
Eucaristía	12,00 h.
Despedida	16,30 h.

17 de Mayo, domingo
VALLE DE ERRO Y ESTERIBAR
(Entunicados con cruces)

Salida de romeros a pie. Erro	7,00 h.
Descanso, Alto de Mezkiritz	9,00 h.
Salida y Salve	9,30 h.
Eucaristía	12,00 h.
Despedida de la Virgen	13,00 h.

24 de Mayo, domingo
AURITZ-BERRI — ESPINAL
(Trajes regionales)

Salida de romeros desde la parroquia	8,30 h.
Descanso y salida Cruz de Peregrinos	10,45 h.
Eucaristía	11,00 h.
Despedida de la Virgen	13,00 h.

31 de Mayo, domingo
AURITZ-BURGUETE
(Trajes regionales)

Salida de romeros desde la Parroquia	9,15 h.
Llegada y Salve	10,00 h.
Eucaristía	10,30 h.
Despedida de la Virgen	13,00 h.

7 de Junio, domingo
FESTIVIDAD DE CORPUS CRISTI

Eucaristía y Procesión	18,00 h.

14 de Junio, domingo
PARROQUIA Y PUEBLO DE AOIZ

Salida de romeros a pie desde la parroquia	4,00 h.
Concentración en Burguete (Parque de bomberos)	10,00 h.
Eucaristía	12,00 h.
Salve y despedida	13,00 h.

17 de Julio, viernes
ANIVERSARIO DE LA CONSAGRACION DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE RONCESVALLES

Celebración Misa Solemne	18,00 h.

15 de Agosto, sábado
ASUNCIÓN DE SANTA MARIA

Eucaristía	12,00 h.
Eucaristía	18,00 h.

30 de Agosto, domingo
INICIO DE LA NOVENA DE LA VIRGEN

Eucaristía días laborables	20,00 h.
Eucaristía sábados y domingos	18,00 h

2 de Septiembre, miércoles
ROMERIA DE LA BAJA NAVARRA (Iparralde)

Eucaristía	10,30 h.
Rosario, vísperas, exposición y despedida	14,30 h.

5 de Septiembre, sábado
FIESTA DE LOS COFRADES MAYORES, ESPINAL, AOIZ

Eucaristía	13,00 h.
Comida	14,00 h.

6 de Septiembre, domingo
ACOGIDA NUEVOS COFRADES

Eucaristía	18,00 h.

8 de Septiembre, martes
NATIVIDAD DE LA VIRGEN (Fiesta de Santa María de Roncesvalles)

Eucaristía Solemne	12,00 h.

19 de Septiembre, sábado
VISITA DE SAN MIGUEL DE EXCELSIS (Ángel de Aralar)

Salida de la Cruz de Peregrino	10,15 h.
Recepción por el Cabildo y pueblo	10,30 h.
Eucaristía, bendición de campos y despedida (A continuación)	

2 de Noviembre, lunes
MISA DE DIFUNTOS FALLECIDOS
Del 1 de octubre de 2025 al 30 de septiembre de 2026

La Cofradia "Santa María de Roncesvalles" invita a familiares y amigos de los cofrades fallecidos a la Eucaristía que por su eterno descanso se celebrará a las **SEIS DE LA TARDE** en la Real Colegiata, y al Responso que tendrá lugar tras la Eucaristía en el cementerio (Silo de Carlomagno).



Todos los primeros domingos de cada mes, se celebra la *Misa Conventual*, **seis de la tarde**, por los *cofrades fallecidos* el mes anterior. Se invita a compartirla a todos los cofrades, familiares o no de los difuntos

Iraila/Abendua
5 - 31
Septiembre/Diciembre



Irailak/Urriak
5-25
Septiembre/Octubre



Urria Octubre

2026-KO AGENDA DEL 2026

ASOCIACIÓN DE TEATRO ARTELKE ANTZERKI ELKARTEA

ABRIL 25 Y26

ACERCAMIENTO AL TRABAJO DE ESCENAS I: DEL JUEGO A LA ESCENA.
ABRIL 25 Y 26 IMPARTIDO POR IÑAKI ARDANAZ E IRENE ANULA

MUSICAL
HIZKUNTZA BIZIA
CON LA COLABORACIÓN DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA.

MAYO 14

PREMATRÍCULA DE EXTRAESCOLAR DE TEATRO
2026-2027 DE 16:00 A 18:00

JUNIO 11 Y 12

SEPTIEMBRE 19 Y 20

ACERCAMIENTO AL TRABAJO DE ESCENAS II: DEL TEXTO AL JUEGO.
SEPTIEMBRE 19 Y 20 DE IMPARTIDO POR IÑAKI ARDANAZ E IRENE ANULA

TALLER ARTÍSTICO DE CREACIÓN DE TEATRO CON ESTITXU LARREA

OCTUBRE
DÍA A CONCRETAR

NOVIEMBRE
dia a concretar

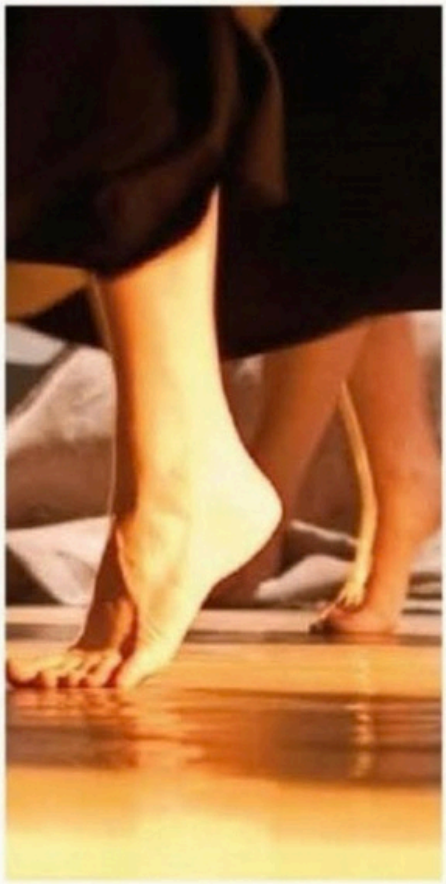
MAQUILLAJE PARA ESCENARIO Y MÁS
IMAPARTIDO POR MAITE GARRIZ

Cualquier consulta nos puedes escribir a:
artelketeatro@gmail.com
TEATRO ARTELKE ANTZERKIA

Urriak 19 Octubre









DANZA INTEGRAL

DANTZA INTEGRALA

Dirigido a mujeres • Emakumeei zuzendua

28_SEPTIEMBRE / IRAILA
5_19_26 OCTUBRE / URRIA
9_16_23_30 NOVIEMBRE / AZAROA
14_21 DICIEMBRE /ABUZTUA

18:00h_20:00h

SALA MASKARITA
Aoiz / Agoitz

15€

ELENA GÓMARA

Mancomunidad Servicios Sociales IZAGA
Gizarte Zerbitzuko Mankomunitatea
del 21 de septiembre al 30
Irailaren 21tik 30era

IZAGA

Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua

Urriak 21 Octubre

Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua

CINIZ Centros de Interpretación de la Naturaleza · Naturaren Interpretazio Zentroak

OCHAGAVÍA / OTSAGABIA

Barrio Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31680 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oit.ochagavia@navarra.es
www.ciniz.es

"Conoce tu tierra,
sé parte de su conservación."

"Ezagutu zure lurra,
izan bere kontserbazioaren
parte."

Información e inscripciones · Informazioa eta izen-ematea:

948 890641

oit.ochagavia@navarra.es

PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA

OTOÑO / **2026** / UDAZKENA

PROGRAMA SENSIBILIZACIÓN AMBIENTAL Y FAMILIARIZACIÓN ESPACIOS NATURALES DEL PIRINEO

INGURUMEN SENSIBILIZAZIO ETA EZAGUTZARAKO PROGRAMA PIRINIOTAKO NATUR GUNEETAN



FECHA/DATA:

- **IRAILAK 29 SEPTIEMBRE (ASTEARTEA/ MARTES)**
- **URRIAK 6 OCTUBRE (ASTEARTEA/ MARTES)**
- **URRIAK 21 OCTUBRE (ASTEAZKENA/ MIERCOLES)**

HORA/ORDUA:

- **16:00 HRS/ ETAN**

LUGAR/LEKUA:
PIRINEO NAVARRO

NECESARIO INSCRIPCIÓN PREVIA/ BEHARREZKOA IZENA EMATEA
PLAZAS LIMITADAS / PLAZA KOPURU MUGATUA

ACTIVIDAD GRATUITA /DOAKO JARDUERA

Urriak 21 Octubre

SOROGAIN

ZENTRO DIGITALA EZAGUTU



#PraktikatuetaBizi

Jardueraren deskribapena:

Lurraldea, bere izaera, historia eta mugako izaera ezagutzeko aukera ematen du.

Gomendagarriak

- Mugikorra
- Kaskoak, aurikularrak

URRIAK 21
19:00etan

IZEN EMATEA
607 642 078
garralda@aek.eus

Izen ematea urriaren 18ra arte zabalik

Mintza kide 607 642 078
praktikatu.eus/blog/pirinioak
garralda@aek.eus

Sustatzaileak — Babesleak

aek Aezkoa Agoiz Artzibar Auritz Erro Luzaide

Nafarroako Gobernua Gobierno de Navarra

praktikatu aek

Urriak 23 Octubre

II SEMANA DEL CLIMA DE NAVARRA · NAFARROAKO KLIMAREN II ASTEA

NAFARROAKO ALKATEEN ITUNAREN IV. LURRALDE JARDUNALDIA

23/10/2026

Agoizko Kultur Etxea

08:45 - 09:00 HARRERA ETA IZEN-EMATEA

09:00 - 09:15 ERAKUNDEEN AGURRA

- **ÁNGEL UNZUÉ**, Agoizko Alkatea
- **JOSE MARÍA AIERDI**, Landa Garapeneko eta Ingurumeneko Departamentuko kontseilaria

09:15 - 09:45 BISITA INSPIRATZAILEA

- Agoizko Kultur Etxeko klima-babesgunera bisita, *Orain Klima* eta Agoizko Udalaren eskutik ekimenari buruzko azalpen labur batekin. Jarduera amaitzeko, parte hartzen duten erakundeek talde-argazkia egingo dute.

09:45 - 10:30 I. BLOKEA: KLIMAREN ALDEKO GOBERNANTZA

Moderatzailea: Nerea González, Nasuvinsa-Lursareako Biomasa Bulegoa

- Baso-kudeaketa moldakorra eta egurraren mobilizazioa Nafarroako toki-erakundeen basoetarako.
  NAFARROAKO GOBERNUKO BASO KUDEAKETAKO ATALA
- Suteak prebenitzeko udal-ordenantzak eta boluntariotza-sareak sortzea.
  DEIERRI ETA ANDIAKO MANKOMUNITATEA
- Auzotarrentzako hobariak dituzten karga-puntuei buruzko ordenantza.
  LIZARRAKO UDALA
- Klima-babesgunea eta ideia-lehiaketa.
  GALARKO UDALA

10:30 - 10:45 KANPAINA: ELIKADURA, KONTSUMOA ETA KLIMA

- Udalentzat eta herritarrentzat prestatutako dibulgazio-laminen eta baliabideen bilduma baten aurkezpena: elikagaien kontsumoa, horrek lurraldean eta ingurumenean duen eragina eta sasoiko elikaduraren garrantzia. NELS Sareak eta NASUVINSAk sustatua.

10:45 - 11:30 II. BLOKEA: TOKIKO KLIMA-EKINTZA NAFARROAN: ADIBIDE INSPIRATZAILEAK

Moderatzailea: Estibaliz López, Nafarroako Klima Aldaketaren Bulegoa

- Elikadura osasungarria eta jasangarria haur-eskolan eta adinekoen egoitzan.
  BAZTANGO UDALA
- Artzain-eskola: etorkizuna zaintzen duen tradizioa.
  GIDARI ARTZAI ESKOLA
- Etxeko olioa xaboi likido bihurtzea.
  YENXA ETA GURE SUSTRAIAK
- Adapta Tafalla. Herri-zientzia udalerriko hiri-"*bero-uharteen*" eraginari lotuta.
  TAFALLAKO UDALA
- Trastoteka: ez erosi, erabili.
  GELTOKI
- Artaxoako elikagai-basoa, permakulturako komunitate-ekimena
  ARTAXOAKO UDALA

11:30 - 12:00 ATSEDENA – KAFEA

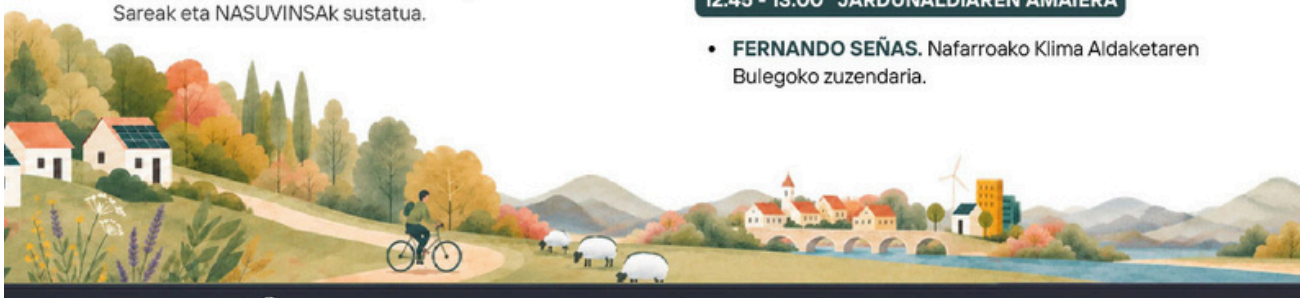
12:00 - 12:45 III. BLOKEA: KLIMAREN ALDEKO BERRIKUNTZA

Moderatzailea: Laura Lorenzo, Lursarea-Nasuvinsa

- Frakzio organikoa autokontsumorako biogasa ekoizteko.
  ENGUERA-ko UDALA ETA MIOGAS
- Landa-ingurunean tokiko merkataritza sustatzeko armairu adimendunak.
  MERKASARETZA
- Teilatuetako baratzeak: hiri-nekazaritza, ekonomia zirkularra eta gizarte-ekintza uztartzen dituen esperientzia.
  TARPUNA KOOPERATIBA

12:45 - 13:00 JARDUNALDIAREN AMAIERA

- **FERNANDO SEÑAS.** Nafarroako Klima Aldaketaren Bulegoko zuzendaria.



Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua · 2030 · NAVARRA : NAFARROA · lursarea nasuvinsa

Urriak 24 Octubre



Radix
Cofinanciado por la Unión Europea
Pirinioetako Emakumeen Topaketa
Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua
Nafarroako Berdintasunerako Institutua

Urriak 24 Octubre

Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua · Agenda 2030

PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA

OTOÑO / **2026** / UDAZKENA

CINIZ Centros de Interpretación de la Naturaleza · Naturaren Interpretazio Zentroak

OCHAGAVÍA / OTSAGABIA

Barrio Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31680 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oit.ochagavia@navarra.es
www.ciniriati.es

UN VIAJE SOSTENIBLE POR EL CORAZÓN DE IRATI: EL FUTURO DE LA MOVILIDAD EN LA NATURALEZA

Ruta guiada en bicicleta eléctrica por la Selva de Irati



www.semanadelclimadenavarra.es

II SEMANA DEL CLIMA DE NAVARRA · NAFARROAKO KLIMAREN II ASTEA

FECHA/DATA:
URRIAK 24 DE SOCTUBRE
(LARUNBATA _ SÁBADO)

HORA/ORDUA:
10:00 HRS/ ETAN

LUGAR/LEKUA:
CASAS DE IRATI

ACTIVIDAD GRATUITA /DOAKO JARDUERA

PLAZAS LIMITADAS _ NECESARIO INSCRIPCION PREVIA

Información e inscripciones / Informazioa eta izen-ematea:

948 890641

oit.ochagavia@navarra.es

Urriak 24 Octubre

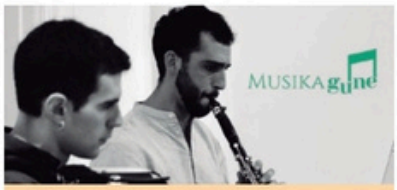
ARTZIBARko kultur jarduerak | Actividades culturales del VALLE DE ARCE



INGURUTXO
Tailerrak | Talleres
Uztailak 29-30 Julio 19:00
Nagore. Frontoia | Frontón



ARTZIBARKO EGUNA
DÍA DEL VALLE
Abuztuak 1-2 Agosto
Artzi | Arce



AKORDEOI ETA KLARINETE KONTZERTUA
CONCIERTO DE ACORDEÓN Y CLARINETE
Abuztuak 1 Agosto 19:30
Artziko ermita | Ermita de Arce



BIZIRAUN
Musika | Música
Abuztuak 1 Agosto 21:30
Artziko zelaia | Campa de Arce



HAURRENTZAKO
EUSKARAZKO TAILERRAK
TALLERES INFANTILES EN EUSKERA
+ MOOGIE GIM
Abuztuak 3-14 agosto
Informazioa eta izen-emateak:
euskara@burguete.es
672 08 30 20



ENIGMATICAMENTE
Magia + Ilusionismoa
Abuztuak 21 Agosto
Artziko jauregia | Palacio de Arce



NAGOREKO TRIATLOIA
TRIATLÓN DE NAGORE
Irailak 5 Septiembre
Nagore



IPAR MARTXA | MARCHA NÓRDICA
Tailerra | Taller
Irailak 26 Septiembre 11:00
Artzi | Arce



BADAKIZU ZER JATEN DUZUN?
¿SABES LO QUE COMES?
Urriak 3 Octubre 11:00
Artziko jauregia | Palacio de Arce



ZORU PELBIKOA | SUELO PÉLVICO
Tailerra | Taller
Urriak 10 Octubre 10:30
Artziko jauregia | Palacio de Arce



Zinema | Cine
Urriak 24 Octubre 18:30
Artziko jauregia | Palacio de Arce



INDARRA LANTZEKO TAILERRA
TALLER DE FUERZA
Azaroak 7 Noviembre 11:00
Artziko jauregia | Palacio de Arce



UN PASEO POR LA TROVA
Kontzertua | Concierto
Azaroak 14 Noviembre 18:00
Artziko jauregia | Palacio de Arce



HAURRENTZAKO IKUSKIZUNA
ESPECTÁCULO INFANTIL
Abenduak 5 Diciembre 18:00
Artziko jauregia | Palacio de Arce

Urriak 25 Octubre

El hombre de
LOIZU
ko gizona

11.500 Urteko historia
Años de historia

Erroibar/Valle de Erro

Igandea Domingo

URRIAK 25

25 OCTUBRE

ERROTALDE JARDUNALDIA

HISTORIA ETA AURKIKUNTZAK.
ZER ESATEN DIGU LOIZUKO GIZONAK?

Duela hamaika mila urte Loizuko Gizona ibiltzen zen leku berean egingo dugu jardunaldi hori. Errotalden aurkitutako hondakinak aztertu dituen taldea Aintzioara itzuliko da aurkikuntza garrantzitsu honetatik ikasitakoa gure bailararekin partekatzeko.

JORNADA ERROTALDE

LA HISTORIA Y LOS HALLAZGOS.
¿QUÉ NOS DICE EL HOMBRE DE LOIZU?

Una jornada que celebraremos en el mismo lugar por donde caminaba el Hombre de Loizu hace más de once mil años. El equipo que ha estudiado los restos descubiertos en Errotalde, volverá a Aintzioa para compartir con nuestro valle todo lo aprendido a partir de este importante hallazgo.



AINTZIOA

11:00 Hitzaldia.

Bizitza eta heriotza Harri Aroan. Loizuko Gizonari egindako azterketen ondorioak.

Emaileak: Maitane Tirapu de Goñi eta Jesús García Gazólaz.

11:00 Conferencia.

La vida y la muerte en la edad de piedra. Conclusiones de los estudios realizados al Hombre de Loizu.

Ponentes: Maitane Tirapu de Goñi y Jesús García Gazólaz.

Erakusketak goiz osoan zehar.

Exposiciones durante toda la mañana.

13:30 Aperitiboa.

13:30 Aperitivo.

Jarduera honen irisgarritasunari buruzko zalantzarik baduzu, galde iezaguzu Si tienes dudas sobre la accesibilidad de las actividades consúltanos

Ayuntamiento Valle de Erro Erroibar Udala

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua

Urriak 25 Octubre

El hombre de
LOIZU
ko gizona

11.500 Urteko historia
Años de historia

Erroibar / Valle de Erro

EKAINAK 21

IBILALDI GIDATUA

LOIZUKO GIZAKIAREN INGURUA DUELA 11.500 URTE

TRILUMAK ESTUDIOS AMBIENTALES

AINTZIOA

21 JUNIO

PASEO GUIADO

EL ENTORNO DEL HOMBRE DE LOIZU HACE 11.500 AÑOS

TRILUMAK ESTUDIOS AMBIENTALES

AINTZIOA

ABUZTUAK 29

ESPOTZEKO KOBAZULORA BISITA

LABIAKO MENDILERROKO LURPEKO MUNDUA, ESPELEOLOGIA EZAGUTUZ

OSCAR SICILIA ETA GEMMA MORRAJA

ESPOTZ

29 AGOSTO

VISITA A CUEVA DE ESPOTZ

EL MUNDO SUBTERRANEO DE LA SIERRA DE LABIA, DESCUBRIENDO LA ESPELEOLOGIA

OSCAR SICILIA Y GEMMA MORRAJA

ESPOTZ

URRIAK 25

ERROTALDE EGUNA

ERROIBARKO IRAGANA:
LOIZUKO GIZAKIAREN HISTORIA ETA AURKIKUNTZAK

AINTZIOA

25 OCTUBRE

JORNADA ERROTALDE

EL PASADO DEL VALLE DE ERRO:
LA HISTORIA Y LOS HALLAZGOS DEL HOMBRE DE LOIZU

AINTZIOA

AZAROAK 6, 7 ETA 8

ERAKUSKETA

LOIZUKO GIZAKIAREN AZTARNAK, BERE INGURUA ETA ERROTALDEKO HISTORIAREN ARRASTOAK

ERRO

6, 7 Y 8 NOVIEMBRE

EXPOSICIÓN

TRAS LAS HUELLAS DEL HOMBRE DE LOIZU, SU ENTORNO Y LA HISTORIA DE ERROTALDE

ERRO

AZAROAK 8

ARKEOLOGIA ESPERIMENTALEKO TAILERRA

MESOLITOA BIZITZEN: SUAREKIN, LANABESEKIN ETA GARAI HARTAKO ARTEAREKIN ESPERIMENTATZEN

JESUS TAPIA SAGARNA

ERRO

8 NOVIEMBRE

TALLER ARQUEOLOGÍA EXPERIMENTAL

VIVIENDO EL MESOLÍTICO: EXPERIMENTANDO CON FUEGO, HERRAMIENTAS Y ARTE ANTIGUO

JESUS TAPIA SAGARNA

ERRO

AYUNTAMIENTO VALLE DE ERRO ERROIBAR UDALA

Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua

AGENDA 2030

Urriak 27 Octubre

¿Te dejas cuidar?
¿Te gustaría saber más sobre el trauma?
¿Te cuesta respetarte?
¿Quieres conocer el funcionamiento de tu sistema nervioso y su efecto en tus emociones?

Curso de psicología básica: Alfabetización Emocional

Objetivo: sentirse mejor en el día a día contigo mism@ y con l@s demás



Calendario:

27 Octubre: Cuidar sin descuidarse
17 Noviembre: Dejarse cuidar
22 Diciembre: El trauma
19 Enero: El autorrespeto
16 Febrero: Nuestro sistema nervioso
16 Marzo: El diálogo interno
20 Abril: Las relaciones con nuestr@s padres y madres
18 Mayo: Sanar

Horario: de 17:00 a 19:00h. Matrícula: 60€ Lugar: Ayuntamiento de Isaba
Información: educadorahezitzailea@valllederoncal.es 948475031
Impartido por Pilar López (Psicopedagoga). www.bienpensar.com

BIENPENSAR
Educación emocional

SERVICIO SOCIAL DE BASE
OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUA
Junta General del Valle de Roncal
Erronkaribarko Batzorde Nagusia

Urriak 30 Octubre



Urriak 30 Octubre

Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua · Agenda 2030

CINIZ Centros de Interpretación de la Naturaleza · Naturaren Interpretazio Zentroak

OCHAGAVÍA / OTSAGABIA

Barria Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31690 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oit.ochagavia@navarra.es
www.ciniz.es

PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA

OTOÑO / 2026 / UDAZKENA

EXCURSIONES DIDÁCTICAS
IBILBIDE DIDAKTIKOAK

IRATI, PAISAJES DE OTOÑO
IRATI, UDAZKEN KOLOREAK

PROGRAMA EDUCACIÓN AMBIENTAL AL ALCANCE DE TOD@S
CONOCE, APRENDE Y DISFRUTA DE LA SELVA DE IRATI

INGURUMEN HEZKUNTZA DENON ESKU PROGRAMA
EZAGUTU, IKASI ETA GOZATU IRATIKO OIHANAZ



FECHA/DATA:

- **URRIAK 1 DE OCTUBRE (OSTEGUNA/ JUEVES)**
- **URRIAK 15 DE OCTUBRE (JUEVES/ OSTEGUNA)**
- **URRIAK 30 DE OCTUBRE (VIERNES / OSTIRALA)**

HORA/ORDUA:

- **09.30 HRS/ ETAN**

LUGAR/LEKUA:

- **CENTRO DE MONTAÑA IRATI-ABODI- MENDI GUNEAN**

DURACIÓN/ IRAUPENA:
½ JORNADA

NECESARIO INSCRIPCIÓN PREVIA/ BEHARREZKOA IZENA EMATEA
PLAZAS LIMITADAS / PLAZA KOPURU MUGATUA

ACTIVIDAD GRATUITA /DOAKO JARDUERA

Información e inscripciones / Informazioa eta izen-ematea:

948 890641

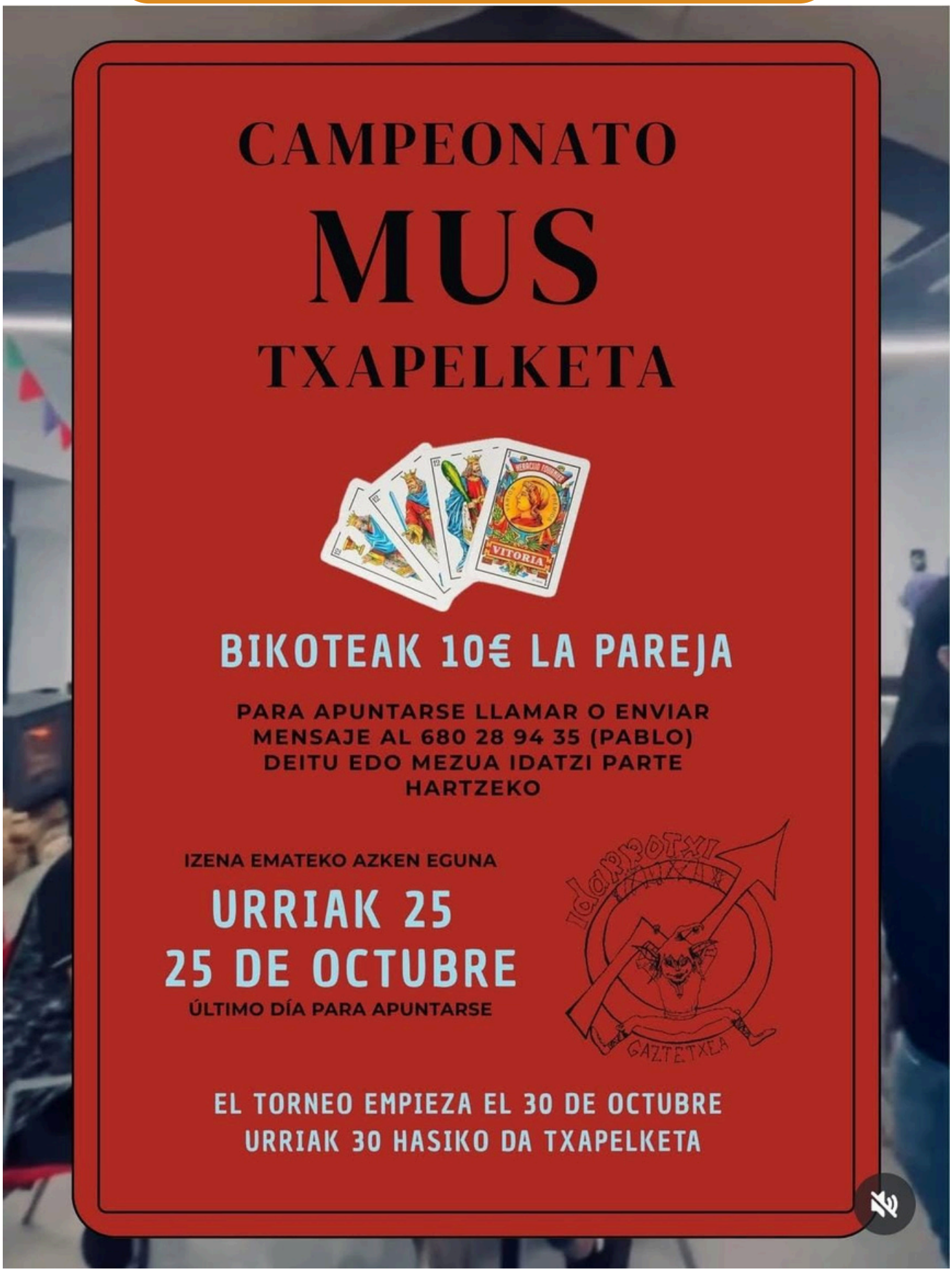
oit.ochagavia@navarra.es

Urriak 30 Octubre

ASANBLADA IREKIA
ASAMBLEA ABIERTA



Urriak 30 Octubre



Urriak 31 Octubre



Azoka
Mercado

URRIAK 31 OCTUBRE
Bizkarreta

10:30-14:00

- Ekoizle eta Artisau azoka /Mercado artesano y de producto local
- Pintxo dastatzea / Degustación de pinchos
- Azienda erakusketa / Exposición de ganado



LARRETIK

PIRINIOTIK GEROA ERNATZEN

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua

GU PIRINIOA
SOMOS PIRINEO

Urriak 31 Octubre

Educación viva

Taller con Jordi Mateu

¡Nueva fecha!
31 de octubre

Data berria!
urriak 31

Bases para la construcción de vínculos sanos



Lakabe

Impulsando una educación viva
y consciente en centros y familias

Urriak 31 Octubre



Azaroak 6-8 Noviembre

UBUNTU

GU GARELAKO NI NAIZ

Dos días de capacitación sobre **anti-racismo**, dirigida a personas de cuerpo blanco, basada en principios de:

- **solidaridad**
- **apoyo mutuo**
- **ética no capitalista**

Filosofía Ubuntu:

- **soy porque somos**



DEL 6 AL 8 DE NOVIEMBRE

FACILITA
NONTOKOZO SABIC

ZATOZ!

948392002/ 948392052
lakabecrecimiento@gmail.com
Lakabe, Xuskal

Lakabe

UBUNTU CO-CREATE
www.ubuntucocreate.org

Azaroak 7 Noviembre



Azaroak 14 Noviembre

ENCUENTROS DE MUJERES EN EL PIRINEO

EMAKUMEEN TOPAKETAK NAFARROAKO PIRINIOETAN

AKELARRES DE LUZ
ARGI AKELARREAK



Renacen los círculos que nutren vida

Bizia elikatzen duten zirkuluak birsortzen dira

BENEFICIOS / ONURAK

COMUNIDAD KOMUNITATEA	BIENESTAR ONGIZATEA	PRESENCIA PRESENTZIA
Compartir sabiduría y fortalecer los vínculos.	Bienestar, autocuidado y autoconexión.	Presencia, creatividad y recursos internos.
Jakinduria partekatzea eta loturak sendotzea.	Autozainketa, autozaintza eta konexioa.	Presentzia, sormena eta barne-baliabideak.

Servicio Social de Base de Isaba Izabako Oinarrizko Gizarte Zerbitzua · Mancomunidad de Servicios Sociales Salazar y Navascués Zaraitzu - Nabaskoleo Gizarte Zerbitzuen Mankomunitatea · Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua

¿QUÉ ES? ZER DA?

Akelarres de Luz es el renacimiento de los encuentros de mujeres en círculo en el Pirineo, que recuperan y actualizan los espacios de sabiduría, autonomía, capacidad y libertad natural en la mujer.

Argi Akelarrak Pirinioetako emakumeen zirkulu-topaketen berpizkundea dira. Emakumeen jakinduria, autonomia, gaitasuna eta berezko askatasuna berreskuratu eta gaurkotzeko espazioak dira.

¿DE DÓNDE SURGE? NONDIK SORTZEN DA?

Nace del deseo de restaurar una tradición silenciada hace 500 años: el verdadero círculo en torno a los ciclos de la Tierra, los ciclos internos y el compartir de los saberes entre mujeres.

Duela 500 urte isilarazitako tradizio bat berreskuratzeko nahitik sortzen da: Lurraren zikloen, barne-zikloen eta emakumeen artean jakintzak partekatzearen inguruko benetako zirkulua berreskuratzeko gogotik.

¿QUÉ PRETENDE? ZER HELBURU DU?

Recuperar el juego del encuentro, fortalecer los vínculos entre mujeres y territorios, poner en valor el patrimonio cultural inmaterial y tejer comunidad.

Topaketaren joko berreskuratzea, emakumeen eta lurraldeen arteko loturak sendotzea, kultura-ondare immateriala balioan jartzea eta komunitatea ehuntea.

¿QUÉ VAMOS A VIVIR? ZER BIZIKO DUGU?

Un espacio de confianza, respeto y apoyo mutuo para compartir saberes, conectar con el cuerpo, con la autenticidad, activar la creatividad y reconectar con los ciclos de la naturaleza, propios y del universo.

Konfiantzazko, errespetuzko eta elkarri laguntzeko gunea, jakintzak partekatzeko, gorputzarekin eta benetakotasunarekin konektatzeko, sormena pizteko eta naturaren, norberaren eta unibertsoaren zikloekin berriz konektatzeko.

METODOLOGÍA METODOLOGIA

Naturaleza como inspiración · círculo y escucha · sentidos y elementos · respiración y autorregulación · movimiento, creatividad y expresión corporal natural · experiencia compartida.

Natura inspirazio gisa · zirkulua eta entzumena · zentzumenak eta elementuak · arnasketa eta autorregulazioa · mugimendua, sormena eta gorputz-adierazpen naturala · partekatutako esperientzia.

Facilitadora y creadora de Akelarres de Luz
Estibaliz Rudi Izura
Terapeuta y mentora
17 años de experiencia

estibalizluz.com
@estibalizluz
620 31 25 31
estibalizluz@gmail.com

PROGRAMA DE AKELARRES DE LUZ
ARGI AKELARREN PROGRAMA

01 LA PRIMERA CHISPA · PRESENCIA
LEHEN TXINPARTA · PRESENTZIA
10 octubre 2026 · Burgui / Burgi, 2026ko urriak 10

02 ENCENDER LA RAÍZ · ENRAIZAMIENTO
SUSTRAIA PIZTEA · SUSTRAITZEA
14 noviembre 2026 · Salazar / Zaraitzu, 2026ko azaroak 14

03 LA VOZ DEL BOSQUE · ESCUCHA
BASOAREN AHOTSA · ENTZUMENA
19 diciembre 2026 · Auñamendi, 2026ko abenduak 19

04 EL FUEGO QUE PERMANECE · CONFIANZA
IRAUTEN DUEN SUA · KONFIANTZA
23 enero 2027 · Roncal / Erronkari, 2027ko urtarrilak 23

05 LA CUEVA DE LA SABIDURÍA · INTUICIÓN
JAKINTZAREN LEIZEA · INTUIZIOA
20 febrero 2027 · Auñamendi, 2027ko otsailak 20

06 EL CORAZÓN DEL CÍRCULO · APOYO MUTUO
ZIRKULUAREN BIHOTZA · ELKARRI LAGUNTZEA
20 marzo 2027 · Salazar / Zaraitzu, 2027ko martxoak 20

07 LA SEMILLA QUE DESPIERTA · CREATIVIDAD
ESNATZEN DEN HAZIA · SORMENA
17 abril 2027 · Roncal / Erronkari, 2027ko apirilak 17

08 EL JARDÍN DE LOS SENTIDOS · PRESENCIA Y DISFRUTE
ZENTZUMENEN LORATEGIA · PRESENTZIA ETA GOZAMENA
22 mayo 2027 · Auñamendi, 2027ko maiatzak 22

TERRITORIOS / LURRALDEAK
Roncal / Erronkari · Salazar / Zaraitzu · Auñamendi

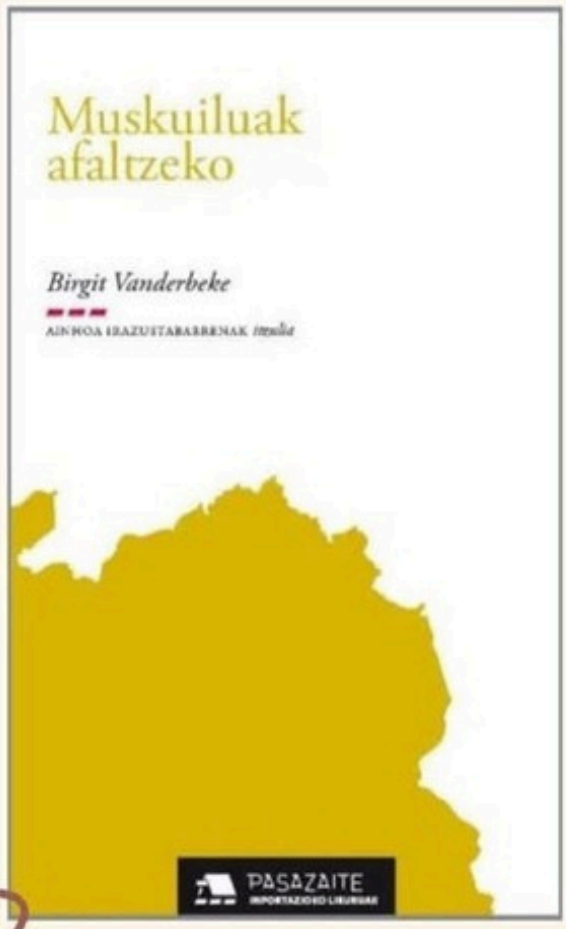
PLAZAS / EMAKUME
Entre 12 y 18 mujeres
12-18 emakume

APORTACIÓN / EKARPENA
70 €

INSCRIPCIONES / IZEN-EMATEAK
623 160 542 · 606 38 23 75

Azaroak 16 Noviembre

Erronkaribarko irakurle taldea



Leinabentuak 16 • 17:30

Uztarrozeko Egoiargua

Junta General Valle de Roncal servicio de euskera
Erronkaribarko Batzorde Nagusia euskara zerbitzua

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua

Azaroak 19 Noviembre

Zaraitzuko Irakurle taldea





Azaroak 19
18:00
Arrola errota
(Ezkaroze)

Abenduak 5-7 Diciembre

Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua

PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA

OTOÑO / **2026** / UDAZKENA

CINNZ Centros de Interpretación de la Naturaleza · Naturaren Interpretazio Zentroak

OCHAGAVÍA / OTSAGABIA

Barrio Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31680 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oit.ochagavia@navarra.es
www.cinn.es

Filmoteca de Navarra | Nafarroako Filmoteka

CICLO
CINE MEDIOAMBIENTAL
BUTACA VERDE
INGURUMEN ZINEMA ZIKLO

PROYECCIONES TEMATICA MEDIO AMBIENTAL

TARDES DE CINE EN EL CENTRO DE LA NATURALEZA DE OCHAGAVIA

INGURUMEN GAIARI BURUZKO PROYEKZIOAK.

ZINEMA ARRATSALDEAK OTSAGABIKO NATUR ZENTROAN



FECHA/DATA:

- **ABENDUAK 5 DE DICIEMBRE (LARUNBATA/ SÁBADO)**
- **ABENDUAK 6 DE DICIEMBRE (IGANDEA/ DOMINGO)**
- **ABENDUAK 7 DE DICIEMBRE (ASTELEHENA/LUNES)**

HORA/ORDUA:

- **18:00 HRS/ ETAN**

LUGAR/LEKUA:

- **CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE OTSAGABIA**
- **OTSAGABIKO NATUR INTERPRETAZIO ZENTROA**

ACTIVIDAD GRATUITA / DOAKO JARDUERA

Información e inscripciones / Informazioa eta izen-ematea:

948 890641

oit.ochagavia@navarra.es

Urtarrilak 15-16 Enero

La tierra sigue teniendo fiebre
"LA ÚLTIMA SEMILLA"
Lurrak sukarra du oraindik
"AZKEN HAZIA"

Urtarrilaren 15-16 de enero
A las 18:00-tan



PRODUCIDO POR ARTELKE
ARTELKEK EKOITZIA

CON LA COLABORACION DE:
HAUEN LANKIDETZAREKIN:

ASOCIACIÓN DE TEATRO ARTELKE ANTZERKI ELKARTEA

leache

AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

2027-08-28


10
Matamachos
Garde
CRONOESCALADA MATAMACHOS
ERLUGOPEKO IGOERA
10.ª EDICIÓN
EL ÚLTIMO BAILE
SÁBADO 28 DE AGOSTO
10:00 H
2027
GARDE
SUBEN LAS PULSACIONES
CARRERA INFANTIL
BOLSA DEL CORREDOR
PLAZAS LIMITADAS

2027-09-18



Erakundeen aktibitateak / Actividades de asociaciones

OTSAGI NIZ

Museo Julian Gayarre museoa



Kabilaenea Gazta Eta Trashumantzia museoa

Gazta eta Transhumantziaren Museoa

Museo del Queso y la Trashumancia

ASOCIACIÓN CULTURAL PASTORIL KABILA ENEA
ARTZAINGOAREN KULTUR ELKARTEA



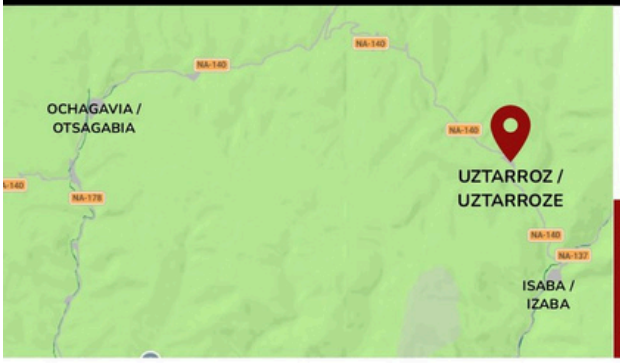
TRASHUMANCIA-OVEJAS-PASTORES-ELABORACIÓN DEL QUESO







¡Ven a conocernos! Etorri eta ezagutu!



Barrio Zabalea Auzoa 50, Uztarroz (Navarra/Nafarroa)

kabilaenea@hotmail.com

Más info en:
Info gehiago:

kabilaeneamuseo.com



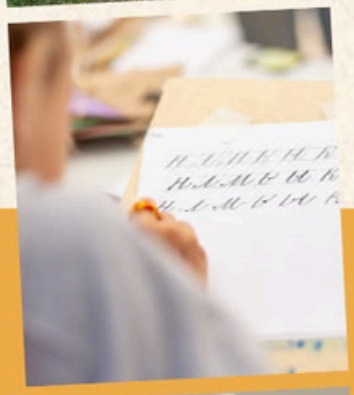
Subvencionado por Nafarroako Gobernua Gobierno de Navarra AGENDA 2030 diruz lagunduta

Studio LaPlaza











Talleres · tailerrak

VERANO UDA

Castellano · euskera

10-14 años·urte

JUEVES · OSTEGUNA | 11:30-13:00

2 / Jueves · osteguna
PINTA TU TOTE BAG

9 / Jueves · osteguna
LETTERING



Estitxu Larrea

16 / Jueves · osteguna
TÉCNICA CON ACUARELAS

23 / Jueves · osteguna
DIBUJA CON ACUARELAS
al aire libre

30 / Jueves · osteguna
DISEÑA TU CAMISETA
para fiestas

Precios por talleres · Tailerren prezioak

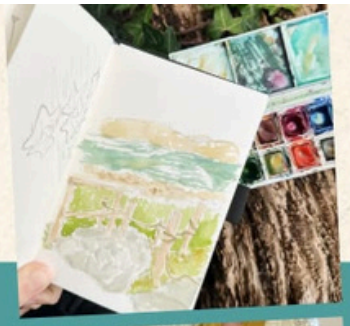
1 = 20€ | 3 = 50€ | 5 = 80€

Material incluido · Materiala barne

Inscripciones
Izen-ematea

STUDIO La Plaza

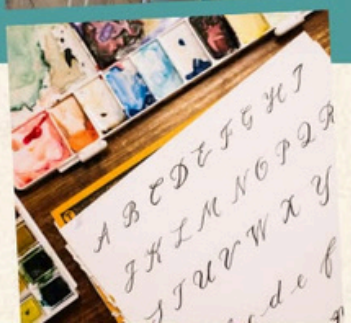
Studio LaPlaza











Talleres · tailerrak

VERANO UDA

Castellano **+18 años**

MIÉRCOLES | 19:00-20:30

1 / Miércoles
PINTA TU TOTE BAG

8 / Miércoles
LETTERING



Estitxu Larrea

15 / Miércoles
TÉCNICA CON ACUARELAS

22 / Miércoles
DIBUJA CON ACUARELAS
al aire libre

29 / Miércoles
ILUSTRACIÓN
PERSONALIZADA

Precio por talleres

1 = 25€ | 3 = 65€ | 5 = 100€

Material incluido

Inscripciones

STUDIO La Plaza

Studio LaPlaza











Talleres · tailerrak
VERANO UDA

Castellano · euskera **5-9 años·urte**

JUEVES · OSTEGUNA | 9:30-11:00

2 / Jueves · osteguna
PINTA TU TOTE BAG

9 / Jueves · osteguna
CREA JUEGOS DE MESA



Estitxu Larrea

16 / Jueves · osteguna
TÉCNICA CON ACUARELAS

23 / Jueves · osteguna
DIBUJA CON ACUARELAS
al aire libre

30 / Jueves · osteguna
DISEÑA TU CAMISETA
para fiestas

Precios por talleres · Tailerren prezioak
1 = 20€ | 3 = 50€ | 5 = 80€
Material incluido · Materiala barne

Inscripciones
Izen-ematea

STUDIO LaPlaza

Aezkoako Kultur Ola

Irati Aezkoa Kultur Ola

AEZKOAKO KULTUR OLA

Munizio Fabrika - Fábrica de Municiones (Orbaizeta)

IRATI LAU IBARRAK

Fabrikako hondakinetara bisita gidatua
Visita guiada a las ruinas de la Fábrica

(50 min)



Uztaila / Abuztua
Ortziraletan, 17:00 gaztel.
Larunbatetan,
12:00 euskaraz
13:00 gaztelaniaz

6 €

Julio / Agosto
Viernes, 17:00 castel.
Sábados,
12:00 en euskera
13:00 en castellano

Oharrak
- Komenigarria da erreserbatzea.
- 10 urtetik behera dohainik.

Notas
- Es conveniente reservar.
- Gratis menores de 10 años.



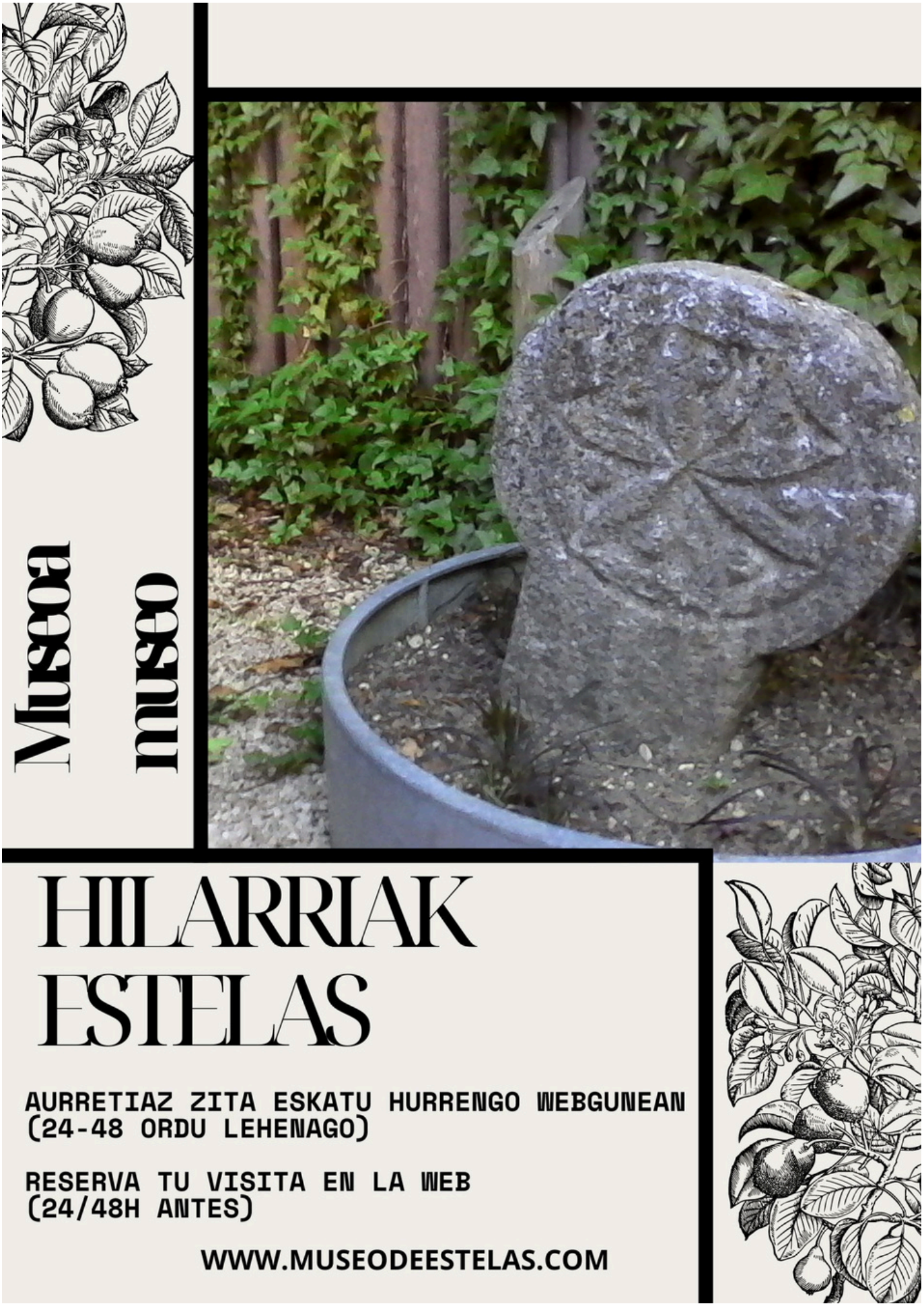
Tfonoa: 848 68 05 34
emaila: aezkoakokulturola@gmail.com
(Ordutegia -Horario: 11:00-18:00)

JUNTA DEL VALLE DE AEZKOA
AEZKOAKO BATZARRE NAGUSIA

Reyno de Navarra · Nafarroako Erresuma

ACTUACIÓN SUBVENCIONADA POR:
Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua
LAGUNDUTAKO JARDUERA

Hilarrien museoa- Museo Estelas



Emeki Bitxigintza

Elige tu próxima experiencia joyera

1. ¡Manos a la joya!

Sumérgete en la experiencia práctica de la joyería. Diseña y fabrica tu propia joya (anillo, colgante, pendientes, ...) durante un taller de 3 horas. Una oportunidad para aprender técnicas básicas, crear desde cero y disfrutar del proceso.

* También es la oportunidad perfecta para compartir un rato en pareja y crear las alianzas de vuestra boda.

2. Co-creemos

Trae tu idea, y a partir de ella, te propondré varias posibilidades de diseño. Juntas elegiremos el diseño final y lo haré realidad convirtiéndolo en una pieza única. Una joya que nace del diálogo y la creatividad compartida.

3. Reinventa tus joyas

Dale una segunda vida a esas joyas que no usas: el anillo de la comunión, pendientes desparejados, una medalla heredada... Juntas revisaremos los materiales, diseñaremos y crearemos una pieza nueva que encaje con tu estilo y vuelva a tener significado.

Infórmate y resérvala aquí:

hola@emekijoyas.com
www.emekijoyas.com
@emeki_emeki
680882301

emeki

GURE HERRIAN HORI EZ DA GERTATZEN (DA)

Sexismoa guztion arazoa da

#EmakumeaNaizelako

ARGI IKUSTEN BADUZU, NORMALIZATZEARI UTZIKO DIOZU.

IDENTIFIKATU → SEINALATU, EZ IZAN KONPLIZE → ELKAR BABESTU ETA ELKARRI LAGUNDU

Bultzatzen dute

BERDINTOKI

Diruz laguntzen dute

Instituto Navarro para la Igualdad · Nafarroako Berdintasunerako Institutua · Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua · Agenda 2030 · Pacto de Estado

Zuen ekimena/jaia hemen agertzea nahi baduzu bidali mezua

Si quieres que tu evento/fiesta aparezca aqui escribenos

info@mendixut.com
info@iratiirratia.eus

667 879 874

Agenda online